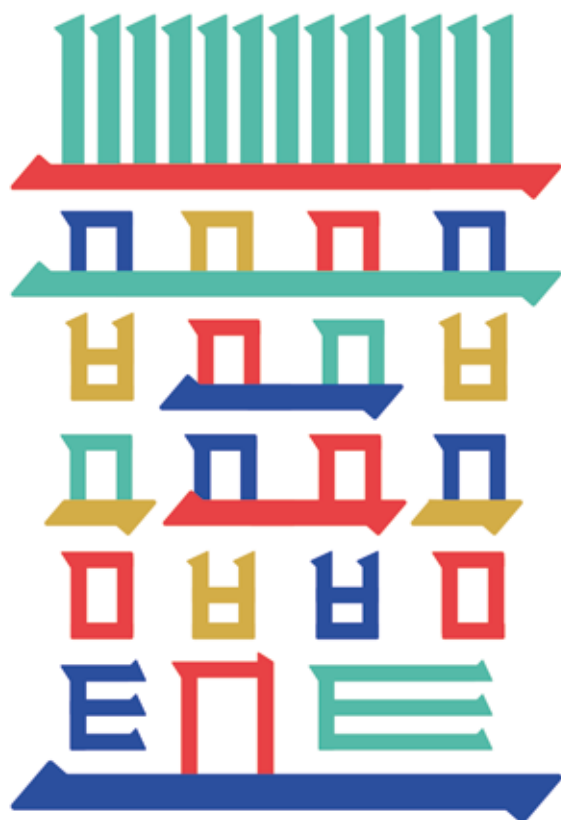


CENTRE CULTUREL CORÉEN

CALENDRIER
DES ACTIVITÉS

NOVEMBRE
DÉCEMBRE
2019



Le nouveau Centre Culturel Coréen au cœur de Paris



Situé au 20 rue La Boétie, dans le 8^e arrondissement, le nouveau Centre Culturel Coréen à Paris permettra d'offrir au public français, avec ses quelque 3 756 m² (soit 5 fois la superficie de ses locaux actuels de l'avenue d'Iéna), beaucoup plus d'activités et d'événements. Avec son auditorium ultra moderne, ses deux grands espaces d'exposition, une très vaste bibliothèque et de nombreux espaces pour les ateliers d'art et cours de coréen, ce nouveau lieu est destiné à devenir, à partir de novembre 2019, le haut lieu de la culture coréenne à Paris.

Centre Culturel Coréen

20 rue La Boétie, 75008 Paris - Métro : Miromesnil



Événements célébrant l'ouverture du
nouveau Centre Culturel Coréen

Le mot du Directeur

Chers amis du Centre Culturel Coréen,

Je suis très heureux de m'adresser à vous en préambule de ce calendrier des activités culturelles coréennes de Novembre-Décembre 2019, d'autant plus que le programme de notre nouveau Centre qui ouvrira ses portes le 21 novembre prochain au 20 rue La Boétie (Paris 8^e) sera particulièrement riche en festivités.

En effet, la célébration organisée à l'occasion de l'inauguration de nos nouveaux locaux comprendra plusieurs événements de haute tenue, entre autres dans les domaines des expositions, de la musique et de la danse. Même si je ne peux bien sûr pas tous les citer et vous laisse les découvrir en feuilletant les pages qui suivent, je me dois d'évoquer la magnifique exposition « *Tekkal*, couleurs de Corée » que nous organisons conjointement avec le Musée National du Folklore de Corée du 21 novembre 2019 au 14 février 2020. Elle constituera une première en France et permettra à nos amis français, à travers plus de 200 pièces présentées (costumes traditionnels *hanbok*, peintures, porcelaines, etc.), de mieux appréhender la signification profonde des couleurs coréennes, leur symbolique et le subtil art coréen de les combiner.

Parmi les temps forts de cette célébration, il convient également d'évoquer le superbe spectacle « Scent of Ink » de la prestigieuse Compagnie Nationale de Danse de Corée qui aura lieu le 8 décembre à Paris au Palais des Congrès. Inspirée par l'esthétique de la peinture à l'encre et de la calligraphie traditionnelles, cette création a déjà remporté un gros succès à la fois en Corée et dans plusieurs autres pays du monde et nous sommes très fiers de pouvoir la présenter au public parisien.

Ce calendrier vous donnera l'occasion de découvrir bien d'autres événements passionnants qui se dérouleront dans notre nouveau Centre ou hors de ses murs et qui, je l'espère, susciteront votre intérêt. Je souhaite que vous soyez nombreux à venir y assister.

Je serai par ailleurs ravi de vous accueillir bientôt dans nos nouveaux locaux qui nous permettront, j'en suis convaincu, de vous proposer dans les années à venir un programme culturel encore plus intéressant avec un choix plus large.

Bien cordialement

JOHN Hae Oung

Directeur du Centre Culturel Coréen

14^e Festival du Film Coréen à Paris

Le Festival du Film Coréen à Paris revient cet automne pour sa 14^e édition. C'est l'un des plus grands festivals dédiés au cinéma coréen en Europe, et le plus important en France. Dans les belles salles du Publicis Cinémas, sur les Champs-Élysées, le FFCP propose d'année en année un panel riche et varié du cinéma coréen d'hier, d'aujourd'hui et de demain. Blockbusters tout juste sortis en salles en Corée, films d'auteur pointus, documentaires passionnants, raretés des années 1960 et 70, focus thématiques, avant-premières prestigieuses, compétition de courts métrages... Le festival explore tout le spectre du cinéma coréen, conviant au passage cinéastes, acteurs et actrices de Corée à venir rencontrer le public parisien et à discuter de leurs films.

C'est ainsi qu'au fil des ans, le Festival du Film Coréen à Paris a su s'imposer grâce à la qualité de sa programmation comme l'un des événements cinématographiques majeurs de l'automne parisien et qu'il est devenu un rendez-vous incontournable pour tous ceux qui s'intéressent à la Corée en général, et au cinéma coréen en particulier.

Cette année, une cinquantaine de films seront présentés durant le festival : environ 25 courts métrages et 25 longs métrages. Parmi ces derniers, les spectateurs français pourront voir quelques films qui ont remporté en Corée de grands succès tels « Exit » de Lee Sang-geun (présenté en ouverture du festival) ou « The House of Us » de Yoon Ga-eun (présenté en clôture).

Par ailleurs, le festival accueille comme invités exceptionnels le réalisateur Kim Jee-woon et le grand acteur coréen Song Kang-ho (qui s'est dernièrement distingué dans « Parasite » de Bong Joon-ho, Palme d'or à Cannes). Trois films de Kim dans lesquels joue également Song seront ainsi projetés au FFCP : « The Quiet Family » (1998), « Le Bon, la Brute et le Cinglé » (2008) et « The Age of Shadows » (2016).

Le festival accueillera également, dans le cadre de cette édition 2019, les cinéastes Lee Sang-geun, Kim Bora, Han Ka-ram, Oh Jung-min et Jeong Seung-o.

Jusqu'au
5 nov.



PUBLICIS CINÉMAS

133, avenue des Champs-Élysées
75008 PARIS

**Programme complet
et plus d'informations sur
le site officiel du festival :**
www.ffcp-cinema.com

Page Facebook officielle :
www.facebook.com/FFCPCinema

« France-Corée, la musique du cœur » Tournée en France du Chœur National de Corée



Le Chœur National de Corée, créé en 1973, est la première formation vocale coréenne exclusivement composée de chanteurs professionnels. Elle a servi de modèle à nombre d'autres chœurs qui se sont formés par la suite et a joué un rôle très important dans le développement du chant choral en Corée.

Le Chœur National de Corée a donné de nombreux concerts à travers le monde : Hong Kong, Taïwan, Japon, États-Unis, Angleterre, Pays-Bas, Allemagne... et France où le Chœur a déjà été invité en 2018 à Metz par l'Orchestre National de Lorraine...

Au fil des années, cette formation de tout premier plan a pu se forger un très large répertoire allant de la Renaissance aux compositeurs contemporains. Les compositeurs et les œuvres vocales coréennes y ont bien sûr une place de choix et le Chœur National de Corée s'emploie à les faire connaître lors de ses tournées à l'étranger.

Cette année, la tournée en France du Chœur National de Corée a été organisée pour célébrer le mouvement d'indépendance du 1^{er} mars 1919, l'établissement du gouvernement provisoire coréen de Shanghai, ainsi que le centenaire de l'association coréenne fondée en France par Hong Jae-Ha en 1919, qui fut la première association coréenne en Europe (on en compte aujourd'hui 24).

Direction artistique : Yoon Euijoong

Tournée organisée à l'invitation de l'Association des Résidents Coréens en Europe, de l'Association Coréenne de Bretagne et du Centre Culturel Coréen à Paris.

Programme franco-coréen : œuvres de Francis Poulenc, Maurice Ravel, Woo Hyowon et Oh Byung-hee

Du 1^{er} au 7 nov.



SUIPPES

Vendredi 1^{er} novembre à 16h
Salle des fêtes Geneviève Devignes
Ruelle des Deux Avenues,
51600 SUIPPES

PARIS

Samedi 2 novembre à 15h40
Cité internationale universitaire
Salle Adenauer
17, boulevard Jourdan,
75014 PARIS

SAINT-BRIEUC

Mardi 5 novembre à 20h
Église Saint-Michel
Place Saint-Michel,
22000 SAINT-BRIEUC

RENNES

Jeudi 7 novembre à 20h30
Église Saint-Germain
Place Saint-Germain,
35000 RENNES

14^e FESTIVAL DU FILM CORÉEN À PARIS
29 OCTOBRE — 05 NOVEMBRE 2019 — PUBLICISCINÉMAS

5^e édition du Festival « Corée d'Ici »

Le festival « Corée d'Ici », qui est complètement dédié à la culture coréenne et aux échanges franco-coréens, célèbre cette année sa 5^e édition. Celle-ci sera particulièrement riche et variée et proposera un véritable feu d'artifice événementiel révélant de multiples facettes de la Corée et de sa culture.

Pluridisciplinaire, le festival est devenu en quelques années, sous la houlette de sa directrice artistique Nam Young-ho, un événement attendu et incontournable pour le public montpelliérain auquel il permet de découvrir un bel éventail de la culture coréenne à la fois traditionnelle et moderne.

Collaborations artistiques et échanges franco-coréens se déploieront ainsi sur une dizaine de lieux de la ville et des environs, ce qui permettra au festival d'élargir encore davantage son audience.

Du 5 au 23 nov.



**34000 MONTPELLIER
ET AUTRES VILLES
DE LA MÉTROPOLE**

Cette 5^e édition de « Corée d'Ici », qui proposera cette année aussi un programme riche et varié, est résolument tournée vers la jeunesse. Exposition et spectacle sur le thème du *manhwa* (BD coréenne) ; ateliers, spectacle et concours de K-Pop ; représentation et atelier d'arts martiaux ; spectacle de percussions coréennes ; journées spéciales dédiées à la Corée et à sa culture dans les lycées Jean Monnet et Jules Guesde ; concert réunissant artistes traditionnels coréens et artistes contemporains régionaux ; soirée gastronomique, conférence sur l'histoire de la Corée... et bien d'autres choses encore... Ces festivités constitueront un vrai menu de choix pour le public montpelliérain.

Toutes ces belles découvertes artistiques permettront au public français, et en particulier aux plus jeunes, de mieux connaître la Corée et différentes facettes de sa culture à la fois d'hier et d'aujourd'hui.



So What 3, performance pluridisciplinaire franco-coréen



Démonstration de tir à l'arc par Gi Yé Mou Dan

Le détail du programme, toutes les informations sur les différentes manifestations, les lieux dates et horaires, sont consultables sur www.festivalcoreedici.com

Contact festival :
contact@festivalcoreedici.com
et 06 42 87 89 97

Billetterie :
billetterie@festivalcoreedici.com

Carte blanche à Min Jung-yeon « Réconciliation »

Cette Carte blanche confiée à l'artiste coréenne Min Jung-yeon, dans l'espace de la rotonde au 4^e étage, présente une installation immersive et organique, créée spécifiquement pour le MNAAG. S'appuyant sur la réalité d'un pays scindé en deux depuis 65 ans, l'installation se compose de dessins grands formats et de troncs de bouleaux dessinés en papiers suspendus. Tel un kaléidoscope immense, les jeux de miroirs offrent à la vue de subtils entrelacs en superposition. Son approche philosophique du temps, de la mémoire et de l'espace, naît de la rencontre harmonieuse de l'organique et de la fluidité. Le visiteur est comme immergé dans l'installation dès son entrée et devient partie intégrante et active de l'œuvre. Un dessin monumental présente un tissage de troncs de bouleaux et de tuyaux métalliques, tels des portiques. L'ensemble est inondé de reflets créés par les miroirs qui recouvrent les fenêtres de la rotonde. Depuis le centre du dôme, une grande ombrelle à facettes, habillée de miroirs, sème le trouble dans la perception de la réalité : le reflet devient ici la seule réalité d'un temps qui n'a pas d'ordre. Chacun a son point de vue qui ne cesse d'évoluer. Les fenêtres restées visibles suscitent le dialogue permanent entre l'intérieur et l'extérieur, et laissent filtrer une lumière douce qui s'invite dans cette dynamique organique sans fin et poétique.

Le travail de Min comporte une dualité, celle du vide et du plein, de la construction et de la destruction, de l'équilibre et du chaos, autant de couples de contraires chers à la pensée taoïste nourrissant son œuvre. Dans sa vénération de la nature, notamment la forêt de bouleaux, le chamanisme est également omniprésent. En complément de la Carte blanche, une vingtaine de pierres de lettrés appartenant à l'artiste est présentée au 2^e étage, en écho à l'installation. Ces pierres, dont la forme évoque un élément de la nature, continuent de susciter un grand intérêt depuis que la pratique ancestrale en Corée s'est répandue vers le 4^e siècle de notre ère.

Min Jung-yeon, née en 1979, est diplômée d'arts plastiques (Université Hongik de Séoul en 2003 et Beaux-Arts de Paris en 2005). Exposée régulièrement en galeries en Asie et en Europe depuis 2004, l'artiste collabore avec la galerie Maria Lund depuis 2010. Elle a été distinguée en 2012 par le Musée d'Art moderne et contemporain de Saint-Étienne qui lui a décerné le Prix des Partenaires.

Commissaire : Sophie Makariou, présidente du MNAAG

Contact PRESSE :
Agence Observatoire -
Véronique Janneau, Apolline Ekhirch :
01 43 54 87 71 / 07 82 04 83 75
apolline@observatoire.fr

Du 6 nov. 2019
au 17 fév. 2020



MUSÉE NATIONAL
DES ARTS
ASIATIQUES-GUIMET

6, place d'Iéna
75116 PARIS
Tél. : 01 56 52 53 00



Concert de Black String



Au croisement de la tradition et de la modernité, un groupe et une musique sans frontières...

Fondé en 2011, le quatuor Black String tisse une nouvelle expression musicale mêlant les traditions millénaires de musique de Corée à l'improvisation et aux musiques expérimentales du monde.

Le groupe est composé de quatre musiciens d'exception : **Heo Yoon-jeong**, grande spécialiste du *geomungo* (cithare à six cordes) ; **Oh Jean**, guitariste et arrangeur ; **Lee Aram**, joueur de flûtes *daegeum*, *yanggeum*, *tungso*, *danso* et *taepyeongso* et **Hwang Min-wang**, percussionniste et chanteur. De surcroît, le groupe a convié à ce concert parisien l'excellent guitariste **Nguyễn Lê**.

Depuis ses débuts en 2012 au London Jazz Festival, Black String s'est produit dans le monde entier : Oslo World Music Festival, Winter Jazz Festival de New York, WOMEX, Penang Island Jazz Festival (Malaisie), etc.

Son premier album *Dance Mask* sort en 2016. L'année suivante il remporte le prestigieux « Asia and South Pacific Award » aux Songlines et le non moins prestigieux Korean Music Award de la compétition « Best Jazz and Crossover Performance ». Le deuxième album, *Karma*, sorti en septembre 2019, est à la fois profondément enraciné dans la tradition musicale coréenne et témoigne d'une approche moderne et globale de la musique sans frontières ; il est à l'intersection de l'Orient et de l'Occident.

À l'occasion de sa sortie, le quatuor entame une tournée mondiale qui débutera par l'Europe – Portugal, France, Grande-Bretagne, Allemagne – en novembre 2019, se poursuivra à Hong Kong en décembre, avant de s'achever en février 2020 aux États-Unis.

Samedi 16 nov.
à 20h



MUSÉE NATIONAL
DES ARTS
ASIATIQUES-GUIMET

6, place d'Iéna, 75116 PARIS
Tél. : 01 56 52 53 00

Informations sur
www.guimet.fr

KOREAN
CULTURE DAY

Festival des 3 Continents de Nantes 2019

Chaque année depuis 1979, à la fin du mois de novembre à Nantes, le Festival des 3 Continents propose des films de fiction et des documentaires d'Afrique, d'Amérique latine et d'Asie. Cette spécialisation géographique, pionnière en son temps, ne résume pas l'identité du Festival, elle est une des formes de ce qui l'anime et le distingue : la passion et la curiosité, le goût de la découverte et des rencontres, l'amour des films et la volonté de les servir.

Depuis sa création, le Festival des 3 Continents a constamment fait preuve d'un flair certain dans sa programmation. De nombreux hommages ont fait date : Raj Kapoor (Inde) en 1984, Im Kwon-taek en 1989 puis 2015 (25 films présentés !), nouvelle vague argentine dès 1997 et à nouveau en 2002, Melvin Van Peebles en 1979 (USA), Tolomouch Okeev (Kirghistan) en 2002, Satyajit Ray (Inde) en 2006...

La Compétition a également ses titres de gloire : Souleymane Cissé (Mali) en 1979, Hou Hsiao-hsien (Taiwan) en 1984, Abbas Kiarostami (Iran) en 1987, Wong Kar-wai (Hong-Kong) en 1991, Tsai Ming-liang (Taïwan) en 1993, Jia Zhang-ke (Chine) en 1998 et bien d'autres encore...

Le Festival des 3 Continents a été et restera un lieu de découvertes et de rencontres, un lieu d'échange et de passion.

Pour ce qui est de la découverte du cinéma de Corée, le festival a présenté depuis sa création de nombreux films et cinéastes coréens : Im Kwon-taek (1^{er} hommage rendu en France dès 1989), Park Kwang-soo, Lee Doo-yong, Sin Sang-ok, etc.

Cette année, dans le cadre de sa 41^e édition, le festival a sélectionné pour la compétition internationale le thriller coréen « Height of the Wave (Pa-go) » de PARK Jung-bum - il s'agit de son 3^e film -, qui vient de remporter le Prix Spécial du Jury du Festival de Locarno 2019.

La plupart des projections ont lieu dans les cinémas Le Katorza et Le Cinématographe (pour les autres salles, voir le site du festival).

Du 19 au 26 nov.



LE KATORZA

3, rue Corneille
44000 NANTES
Tél. : 02 51 84 90 60

LE CINÉMATOGRAPHE

12 bis, rue des Carmélites
44000 NANTES
Tél. : 02 40 47 94 80

Informations complémentaires sur les films, les dates et horaires des projections consultables début novembre sur www.3continents.com



19-26 NOV 2019
41^e FESTIVAL DES 3 CONTINENTS
★ LE CINÉMA AUTREMENT ★
WWW.3CONTINENTS.COM

K-Music Party

Surfant sur le phénomène de la vague coréenne qui s'est propagée en France depuis environ dix ans et les succès de la K-pop et des groupes coréens qui se sont succédé depuis 2011 (SNSD, EXO, BTS...), de nombreux jeunes Français adulent la musique coréenne.

Cette envie de découvrir de nouveaux genres et de nouvelles couleurs musicales les conduisent souvent à la musique underground, jazz, hip-hop, EDM... Les DJ coréens sont ainsi de plus en plus invités dans les grands festivals français de musique tels que le Nuits Sonores, Trans Musicales, etc.

Pour tous les amoureux de la K-music, le centre organise donc une scène partagée qui commencera tout d'abord par un mini-concert du groupe The Barberettes, un duo créatif de chanteuses de charme influencées par les années 1950/60 et faisant souffler un vent de fraîcheur sur l'industrie musicale (voir présentation ci-après du concert du 21 novembre).

Les Barberettes, Shinae An (guitare, chant) et Lee Kyeongseon (chant) seront en la circonstance accompagnées au piano acoustique par Katja - Hyunjung Ji.

Après cette belle mise en appétit musicale, la soirée évoluera en soirée de danse et de chant K-Pop, avec les artistes qui se sont distingué(e)s lors des derniers concours du « Changwon World Festival en France », auxquels viendront se joindre plusieurs DJs de choc œuvrant dans le champ de la pop coréenne.

Soirée exceptionnelle bien rythmée et très animée en perspective !

Mercredi 20 nov. à 20h30



CENTRE CULTUREL AUDITORIUM

Réservation obligatoire : www.coree-culture.org



Concert du groupe The Barberettes



**Jeudi 21 nov.
à 20h**



**CENTRE CULTUREL
AUDITORIUM**

**Réservation fortement
conseillée sur
www.coree-culture.org**



The Barberettes est un duo féminin de doo-wop, qui avait débuté en 2014 en tant que trio et qui est actuellement formé par Shinae An Wheeler et Sunnie Lee (Lee Kyeongseon). Le nom «Barberettes» est une référence au style de musique a cappella *barbershop*. L'ajout du suffixe «ettes», est un hommage aux nombreux groupes féminins des années 1950 et 60 qui ont fait pareil.

En 2014, tout en se produisant dans de nombreux lieux à Séoul, le groupe sort l'album « The Barberettes Vol.1 », nommé pour trois Korean Music Awards. Il participe au festival international Mu:con de Séoul et il est sélectionné pour jouer en 2015 au SXSW Music Festival d'Austin au Texas. En un an, le groupe est invité à plusieurs reprises à la radio et à la télévision coréennes. Il se produit aussi Japon et passe à la radio japonaise avec Marty Friedman.

En 2015, les Barberettes reprennent Be My Baby des Ronettes, qui se classe à la 38^e place du Gaon Music Chart. Lors de leur passage au SXSW Music Festival à Austin, les médias (NPR, Marie-Claire, Bitch, Austin Chronicle...) les reconnaissent comme le meilleur groupe du festival. Elles jouent également en Europe entre autres au MIDEM à Cannes pour la K-Pop Night Out ou à Londres pour le K-Music Festival. Elles sont aussi invitées à la radio et à la télévision par la BBC.

En 2016, elles se produisent lors du Korea Times Music Festival à Los Angeles, au Great Escape à Brighton. Elles sortent leur 2^e album « The Barberettes » avec la collaboration de Marty Friedman, ancien guitariste du groupe de heavy metal Megadeth, qui est un de leurs fans. Sur le single « Love Shoes », on peut entendre Stuart Zender ancien bassiste de Jamiroquai. Cette année-là, elles se produisent aussi pour la première fois en France aux Trans Musicales de Rennes. France Culture les qualifie d'indémodables et France Inter dit qu'elles renouvellent le doo-wop.

En 2017, les Barberettes jouent au Liverpool Sound City en Angleterre, au festival Sinsal en Espagne, au Festival Musicas do Mundo de Sines au Portugal, au festival Kwala à l'Île de La Réunion. Elles rejouent également au Festival Mu:Con de Séoul et au Zandari Festa.

En 2018, elles sortent leur 3^e album, « The Barberettes Seasons », et également un vinyle sous le label de Mathias Malzieu, chanteur de Dionysos, qui est fan du groupe. Il les fait également apparaître dans son dernier livre « Une Sirène à Paris », sorti début 2019 et qui sera adapté au cinéma en 2020.

En 2019, le duo se produit pour la première fois à Taïwan. Il est à Paris pour l'ouverture du nouveau Centre Culturel Coréen et se présente lors de cette seconde soirée au Centre en formation orchestre composée d'excellents musiciens.

Avec :

Shinae An, *chant, guitare*

Sunnie Lee (Lee Kyeongseon),
chant

Katja (Hyunjung Ji), *piano*

Sebastien Gastine, *contrebasse*

Hadrien Remy, *guitare*

Vincent Frade, *batterie*



Sunnie Lee

Shinae An

Exposition

« Tekkal, couleurs de Corée »

Temps fort et événement phare des événements inauguraux célébrant l'ouverture du nouveau Centre Culturel Coréen à Paris, cette exposition aborde le thème de la signification et de l'usage des couleurs dans la vie et la culture des Coréens. Elle est réalisée en collaboration avec le Musée National du Folklore de Corée et constitue une première en France.

Le bleu du ciel, le rouge flamboyant du coucher de soleil, les camaïeux de vert d'une forêt... Tout ce qui nous environne a une couleur et la nature qui change au fil des saisons nous offre une large palette de nuances. Tous les jours, nous faisons la rencontre de couleurs diverses et variées. Nous associons chacune d'entre elles à des images et prenons des décisions sur nombre de sujets en fonction d'elles. La manière de percevoir les couleurs et leur symbolique ne sont pas les mêmes sous toutes les latitudes. Elles dépendent de la culture, de la vision du monde et des us et coutumes qui diffèrent dans chaque pays. Les trois volets composant cette exposition, « Monochrome », « Jeu de couleurs »

**Du 21 nov. 2019
au 14 fév. 2020**



**CENTRE CULTUREL
ESPACE D'EXPOSITION**

et « Polychrome », sont illustrés par un ensemble d'objets à la fois traditionnels et contemporains dont la plupart font partie du quotidien des Coréens. Ils nous permettent de mieux appréhender la complexité d'un univers aux nuances colorées riches de sens.

Ainsi, le public français pourra découvrir dans cette superbe exposition le raffinement des costumes traditionnels coréens (*hanbok*) et leurs teintes chatoyantes, de magnifiques broderies aux couleurs éclatantes mais aussi de délicates porcelaines blanches, des peintures, des coiffes, des sceaux... tous ces objets – plus de 200 ! – ayant en commun de participer à ce « grand festival des couleurs de Corée ». Un festival permettant de mieux appréhender leur signification profonde, leur symbolique et l'art spécifiquement coréen de les combiner.

Une exposition à la fois très belle et riche d'enseignement. À ne pas manquer !



**Le jeudi 28 novembre, matin et après-midi,
ouverture de 3 ateliers illustrant l'exposition :**

- 1) « Réalisation de motifs floraux en argile »
- 2) « Découverte des motifs traditionnels coréens »
- 3) « Essayage de *hanbok* »

Ces ateliers, organisés en collaboration avec le Musée National du Folklore de Corée et en rapport avec les pièces présentées dans l'exposition, permettront au public français de pouvoir mieux appréhender le sens esthétique des Coréens et de s'initier à la culture coréenne.

Une séance permettant de participer aux trois ateliers (consécutivement) se déroulera dans la matinée de 10h à 11h30. Dans l'après-midi, une autre séance proposant ces mêmes ateliers aura lieu de 14h30 à 16h.

※ Inscriptions ouvertes à partir du 12 novembre au Centre Culturel Coréen uniquement par e-mail (info@coree-culture.org). Une même personne ne peut s'inscrire qu'à une seule séance. Les réservations seront enregistrées par ordre d'arrivée et votre inscription ne sera effective qu'après confirmation de notre Centre par e-mail (merci de ne pas se présenter sans avoir été inscrit auparavant).

Exposition Webtoon

Le terme « Webtoon » - combinaison des mots « web » et « toon » (cartoon) -, désigne la bande dessinée numérique diffusée sur le net. Il y a actuellement en Corée 59 plateformes avec 3183 auteurs de BD et 9148 différents cartoons disponibles.

Les webtoons sont accessibles depuis un mobile et peuvent être regardés quel que soit le lieu où on se trouve : dans le métro, dans le bus, dans la rue... C'est certainement cette grande accessibilité qui explique le véritable « boom », ces dernières années, de ce nouveau type de bande dessinée en Corée.

L'exposition au Centre Culturel Coréen, dédiée au webtoon, présente les différents aspects de cette nouvelle forme d'art diffusée sur le net. Elle retracera son histoire et la manière dont elle s'est développée en Corée. Un espace de lecture sur tablette sera également aménagé au sein de l'exposition.

Exposition de webtoons organisée conjointement par le Centre Culturel Coréen et la Korea Manhwa Contents Agency.



**Du 21 nov. 2019
au 31 mars 2020**



**CENTRE CULTUREL
BIBLIOTHÈQUE**



Projections de films du Festival du Film Coréen à Paris

Depuis 14 ans, au fil de ses différentes programmations, le Festival du Film Coréen à Paris - le seul en France se consacrant exclusivement au cinéma coréen -, est devenu pour les cinéphiles français un événement incontournable. Cette année, afin de célébrer à la fois le centenaire de la naissance du cinéma en Corée et l'ouverture du nouveau Centre Culturel Coréen à Paris, trois très bons films présentés lors des dernières éditions du FFPCP seront proposés au public dans le nouvel auditorium du Centre.

**Du 22 nov.
au 4 déc.**



**CENTRE CULTUREL
AUDITORIUM**



**Réservation fortement
conseillée sur
www.coree-culture.org**



Vendredi 22 novembre à 19h
Barking dog never bite
de Bong Joon-ho

2000, 110 min, VOSTF / Comédie
Avec Lee Sung-jae, Bae Doona,
Byeon Hie-bong

Yun-ju, professeur à l'université, vit une existence paisible et sans encombre avec sa compagne qui attend un enfant. Mais les aboiements répétés et énervants d'un chien du voisinage commencent à le rendre fou...



Mercredi 27 novembre à 19h
The Unjust
de Ryoo Seung-wan

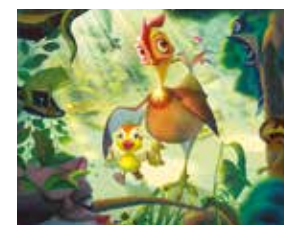
2010, 114 min, VOSTF / Thriller
Avec Hwang Jung-min, Ryoo Seung-bum, Yu Hae-jin

Un tueur en série est identifié et tué par la police. Mais un inspecteur haut placé s'introduit dans un milieu mafieux afin de faire accuser quelqu'un d'autre et détourner l'enquête en cours.



Mercredi 4 décembre à 19h
The Terror Live
de Kim Byung-woo

2013, 93 min, VOSTF / Action, thriller
Avec Choi Jin-ho, Ha Jung-woo
Un animateur radio reçoit l'appel d'un mystérieux auditeur menaçant de faire exploser un pont de la ville, avant de passer à l'acte. Le journaliste décide de se servir de cette opportunité pour reprendre son ancien poste à la télévision et couvrir l'événement en direct tout en essayant de stopper l'action criminelle du terroriste...



Samedi 23 novembre à 14h et 17h
Projection du film d'animation d'Oh Seongyun
Lili à la découverte du monde sauvage

2011, 93min, VF / Aventure / A partir de 6 ans

Lili, petite poule d'élevage, s'enfuit de la ferme pour échapper à sa vie en cage. Protégée par Boiteux, courageux canard sauvage, elle couve son œuf avec amour et une fois celui-ci éclos, devient la maman adoptive du caneton Tivert ! Bravant les lois de la nature, ils vont vivre ensemble d'extraordinaires aventures !



연 Yeon (lien) _ Ondes immatérielles

Yeon 연 (lien) : ondes immatérielles

Exposition de l'association SONAMOU

Avec une huitaine d'artistes d'origine coréenne de la première génération qui s'est installée en France, l'association Sonamou, composée elle d'une trentaine de plasticiens coréens, présentera à nouveau cette année sa nouvelle production artistique dans le très pittoresque Bastille Design Center. Suite à l'exposition « *Gan 간* (間, interstice) » de l'an dernier, la quarantaine d'artistes des deux générations se rencontreront cette fois sur le thème du « *Yeon 연* (lien) : ondes immatérielles ». Si le *gan 간* désigne le silence, la pause, l'espace vide, le temps suspendu entre deux choses visibles, le « *yeon* », lui, décrit concrètement ce qui les relie entre elles, figurant des ondes intangibles, tantôt la lumière, tantôt l'ombre, ou des ondes invisibles comme l'air. Le mot *yeon 연* (緣) signifie « nouer » ou « raffermir l'attache d'un tissu déchiré ». Englobant l'idée qu'aucun lien ne se crée par hasard entre deux êtres, comme l'indiquent les mots coréens *inyeon 인연* (因緣) et *yeongu 연고* (緣故), ce vocable peut également évoquer le fil d'un cerf-volant. À l'instar de l'espace et du temps qui sont en perpétuel tissage, le yin et le yang se croisent ainsi pour créer le monde, toute chose faisant *in fine* l'objet d'un rapport de cause à effet.

Le « *yeon* », invisible, apparaît dans l'art comme une myriade de vagues intangibles à travers des traits, des couleurs et des espaces vides, entre des œuvres, entre des artistes et le public...

Les participants à cette exposition font partie de deux générations différentes mais sont tous porteurs d'une double culture - la coréenne et la française. Chacun d'entre eux interprétera donc différemment, à travers sa propre création (peinture, photographie, vidéo, installation...), la thématique du « *yeon* ». Ainsi dans le vaste et imposant espace du Bastille Design Center, les œuvres et le souffle du « *yeon* » créés par la rencontre d'artistes de deux générations, produiront à travers l'espace-temps de nouveaux « *yeon* » en relation avec les visiteurs.

Kim Hyeon-suk
Commissaire de l'exposition

Fondée en 1991, Sonamou est l'une des plus importantes et des plus prestigieuses associations d'artistes coréens œuvrant en France. Elle a été reformée sous le nom d'Association des Artistes Sonamou (président actuel Lee Young-in) en 2001, à la suite de la démolition du studio collaboratif « Artsenal ». Jusqu'à présent, plus de 150 artistes ont adhéré à l'association et elle compte aujourd'hui une cinquantaine de membres actifs en France tous plasticiens confirmés convaincus que l'art et les échanges artistiques transcendent les frontières et contribuent au rapprochement des êtres humains.

**Du 22
au 24 nov.
de 13h à 19h**



**BASTILLE DESIGN
CENTER**

74, boulevard Richard Lenoir
75011 PARIS

Artistes invités par
Sonamou pour
cette exposition :

Park In Kyung,
Chung Ha-Min,
Kim Tschang-Yeul,
Tchine Yu-Yeung,
Bang Hai-Ja,
Kim Soun-Gui

Ateliers d'Initiation à la cuisine coréenne

Buchujeon et makgeolli



Ces ateliers, animés par Mme Baik Sung-hee spécialiste de la cuisine coréenne, offrent aux amateurs d'art culinaire la possibilité d'acquérir un savoir-faire qui leur permettra de préparer de délicieux plats coréens.

Buchujeon est une délicieuse galette coréenne à la ciboulette ailacée. (*Buchu* signifie ciboulette ailacée. *Jeon* signifie galette.) Cette galette, à la fois très simple à préparer et très nourrissante, est très appréciée des Coréens qui la mangent comme plat d'accompagnement ou en petite collation.

Pour accompagner cette galette, le breuvage idéal est le *makgeolli* (alcool de riz coréen). Sa fabrication sera également au menu de cet atelier. Il s'agit de l'une des plus anciennes boissons alcoolisées de Corée, qui se marie particulièrement bien avec le *Buchujeon*.

Inscriptions aux ateliers ouvertes à partir du 12 novembre au Centre Culturel Coréen uniquement par e-mail (info@coree-culture.org). Suite à une forte demande pour ces ateliers, les réservations seront enregistrées par ordre d'arrivée et votre inscription ne sera effective qu'après confirmation de notre Centre par e-mail (merci de ne pas se présenter sans avoir été inscrit auparavant).

**Lundi 25 et
mardi 26 nov.
de 18h30 à 20h30**



**CENTRE CULTUREL
ATELIER DE
CUISINE CORÉENNE**



7^e édition de la « Drama Party » à Paris

Chaque automne, Bonjour Corée organise la Drama Party, en partenariat avec le Centre Culturel Coréen, Dramapassion et Gong TV. Dédié aux séries télévisées et à la culture populaire sud-coréennes, cet événement comprend la diffusion des deux premiers épisodes de quatre dramas qui ont ces dernières années remporté l'adhésion d'un très large public.

Pour 2019 une nouveauté de taille au programme : la Drama Party se déroulera à Paris sur 2 jours (tout un week-end) et au nouveau Centre Culturel Coréen ! Il sera donc possible en cette occasion de visionner sur grand écran quatre dramas coréens (huit épisodes au total) qui ont vraiment été de grands succès populaires.

Le thème retenu cette année sera « Back To School » (retour à l'école). Il s'agira ainsi de partir en voyage d'immersion en Corée, plus exactement sur les bancs de l'école coréenne.

Ce thème sera illustré par la diffusion, le samedi, des dramas « The Heirs » (2013) et « Who are you, school » (2015), et, le dimanche, des dramas « Shut up, flower boys band » (2012) et « Weightlifting fairy Kim Bok Joo » (2016).

Des stands photos et d'essayage de *hanbok* seront également installés sur place et les séances de projection seront entrecoupées de diverses activités culturelles : conférences, quizz et grands jeux, tombola, et bien d'autres surprises !

Un rendez-vous festif pour les « dramavores », à ne pas manquer !

**Samedi 30 nov. et
dimanche 1^{er} déc.
de 12h à 19h30**



**CENTRE CULTUREL
AUDITORIUM**

Pour plus d'informations,
contactez l'association
Bonjour Corée via son site
internet et les réseaux sociaux
www.bonjour-coree.org



« Drama Party » en régions

Le festival « Drama Party » se déroulera aussi en régions à Nancy, Rennes et Nantes.

Dimanche 3 novembre

MJC Pichon
7, boulevard du Recteur Senn, 54000 Nancy
Organisé par l'Association K-54

Samedi 16 novembre

Maison des Associations
6, cours des Alliés, 35000 Rennes
Organisé par l'Association Korea Breizh

Dimanche 24 novembre

Théâtre du Sphinx
9, rue Monteil, 44000 Nantes
Organisé par l'Association Kore@Nantes



Exposition

« Séoul – Paris, l'étoffe des rêves de Lee Young-hee »

Grâce à une exceptionnelle donation textile, le MNAAG devient le récipiendaire de la plus importante collection au monde de textiles coréens en dehors de la Corée.

Consacrée par son pays comme la plus grande figure de la mode coréenne, Lee Young-hee (1936-2018) a propulsé sur la scène internationale l'image d'une Corée moderne et décomplexée, fière de son illustre passé et de sa tradition raffinée. Puisant son inspiration et sa philosophie dans le *hanbok*, le vêtement traditionnel des femmes coréennes, son art s'épanouit dans une modernité sans cesse renouvelée, passant de la parfaite maîtrise des formes traditionnelles aux figures aériennes d'un *hanbok* libéré.

Lee Young-hee entame une carrière de couturière-styliste presque par hasard. Le vêtement coréen va rapidement devenir une passion qu'elle approfondit par des recherches historiques menées avec Seok Ju-seon, spécialiste reconnue de l'histoire du costume. Ensemble, elles s'attèlent à une minutieuse reconstitution de vêtements d'après les peintures des rouleaux dépeignant les cérémonies de cour de la fin de la période Jeonson (1392-1910). Les costumes des officiels et les costumes de cour de cette époque sont d'une extrême rareté. Lee Young-hee met en place un processus de « recreation » de ces pièces qui inclut la fabrication des soieries à l'identique, l'emploi de teinture naturelle, la couture et la broderie à la main ; son travail s'alimente également de la collection de ces précieuses pièces Jeonson – vêtements ou accessoires – qu'elle rassemble peu à peu tout au long de sa carrière.

En 1993 Lee Young-hee montre une collection de prêt-à-porter à Paris, et présente un défilé haute-couture l'année suivante. Ses « étoffes de vents et de songes » enchanteront les défilés haute-couture jusqu'en 2016 à Paris, ainsi qu'à New York. Elle explore tous les matériaux traditionnels (ramie, soie) tout en expérimentant des mélanges nouveaux (fibre de bananier et soie), jouant tour à tour des effets de transparences et de matières rugueuses, faisant de la combinaison traditionnelle (une ample robe s'élargissant sous la poitrine et un très court boléro noué de rubans), un vocabulaire versatile, librement et constamment réinventé.

Grâce à la donation consentie en 2019 par sa fille, ce sont 1300 pièces qui entrent dans les collections françaises, dont des textiles anciens, des accessoires mais surtout 75 pièces de haute-couture dont une partie sera présentée dans cette exposition exceptionnelle.

Du 4 déc. 2019
au 9 mars 2020



MUSÉE NATIONAL DES ARTS
ASIATIQUES-GUIMET

6, place d'Iéna, 75116 PARIS
Tél. : 01 56 52 53 00

Publication :

Séoul-Paris. L'étoffe des rêves de Lee Young-hee,
coédition MNAAG / Éditions de La Martinière,



Photo : DR

« Nomade Syndrome » Concert de Choi Gonne



Choi Gonne, autrice-compositrice et interprète coréenne a fait ses débuts en 2010 avec un mini-album intitulé *36.5°C*. Depuis son enfance, elle pratique le *pansori* et le *gayageum*. Etudiante, elle était la chanteuse et la guitariste du groupe Hardcore de son université.

Choi Gonne a sorti à ce jour 5 mini-albums : *36.5°C*, *Good Morning*, *REAL*, *XXX* et *Nomade Syndrome*. Son album studio *I was, I am, I will*, sorti en 2014, a été nominé en 2015 dans 3 catégories des prestigieux Korean Music Awards. Dans cette même compétition, *Nomade Syndrome* a été nominé en 2017 meilleur album folk de l'année. Les mélodies jouées par Choi Gonne sont en harmonie avec la voix singulière de l'artiste. Ses paroles chaleureuses touchent le public au cœur. Elle a élargi son univers musical en faisant, à partir du pop/folk lyrique, de multiples expériences qui lui ont permis d'aborder une diversité de styles et de transcender les frontières du rock, des musiques du monde et du jazz.

Elle s'est produite dans les principaux festivals de Corée (Pentaport Rock Festival, Jisan Valley Rock Festival, Jarasum Jazz Festival, Seoul Jazz Festival...), ce qui lui a valu la reconnaissance tant du public que de la critique. Elle se produit également sur la scène internationale. Dès 2012, elle a été invitée par le Network allemand Song & Whispers et a effectué une tournée de deux mois en Europe. En 2013, elle a été la gagnante de l'Asia Versus, une émission de la chaîne japonaise Fuji TV. Sans oublier qu'elle a aussi été invitée à trois reprises (en 2014, 2015 et 2019) au prestigieux Glastonbury Festival.

Ce concert, *Nomade Syndrome*, parle des gens qui prennent leur vie en main, des vicissitudes de notre époque et de notre perte de repères dans une société en perpétuel changement. Choi Gonne y réalise en quelque sorte une connexion entre la sensibilité coréenne et la grammaire musicale occidentale.

Dans le cadre du cycle
« 20 Boétie »

**Jeudi 5 et
Vendredi 6 déc.
à 19h**



**CENTRE CULTUREL
AUDITORIUM**



**Réservation fortement
conseillée sur**

www.coree-culture.org

Donghaean byeolsingut Rituel chamanique des villages de pêcheurs

Kim Dongeon, chamane / Jo Jonghun, chant, *janggu*
Kim Junghee, chant, *janggu* / Kim Dongyeol, jing, *bara* / Kim Jinhwan, jing, *bara*

Le *donghaean byeolsingut* est un rituel chamanique propre aux villages de pêcheurs de la côte est de la Corée du Sud, qu'on peut observer dans les provinces du Gyeongsang du Nord et du Sud. Avec son rôle d'intercesseur entre le monde des esprits et celui des humains, la chamane mène le rituel par sa danse et son chant. La musique occupe une place centrale dans la réalisation de cette cérémonie au rôle propitiatoire : elle vise à invoquer l'abondance de la pêche et la protection des pêcheurs.

Ce *gut* (rituel), qui comprend des offrandes aux dieux, aux esprits et aux ancêtres, se tient irrégulièrement, chaque année ou tous les trois à dix ans, en fonction du calendrier fixé par chaque village. La structure rythmique complexe de l'accompagnement instrumental constitue l'une de ses particularités. Un ensemble percussif généralement composé d'un tambour en forme de sablier (*janggu*), d'un grand gong (*jing*) et de cymbales (*bara*) enchaîne différents rythmes sur de longs cycles invitant à la démonstration de la virtuosité et à la créativité dans une improvisation collective libre.

Les quatre percussionnistes qui accompagnent la chamane, dont Jo Jonghun reconnu en Corée comme « Trésor national vivant », sont des interprètes réputés. Ils se sont, depuis plusieurs années, spécialisés dans la réalisation des improvisations rythmiques élaborées du *donghaean byeolsingut*.

Événement organisé avec le soutien du Arts Council Korea

Dans le cadre du
**23^e Festival de
l'Imaginaire**

**Vendredi 6 déc.
à 20h**



**THÉÂTRE DE L'ALLIANCE
FRANÇAISE**

101, boulevard Raspail
75006 PARIS

Informations sur
festivaldelimaginaire.com



Photo : DR

« Scent of Ink » Par la Compagnie Nationale de Danse de Corée

Inspirée par l'esthétique des peintures à l'encre traditionnelle et la calligraphie, la création *Scent of Ink* (*Mookhyang*) offre une belle vision des danses et musiques traditionnelles coréennes. Les danseurs de la Compagnie Nationale de Danse de Corée y retracent artistement l'expression des quatre nobles végétaux de la tradition extrême-orientale : le bambou, le chrysanthème, le prunier et l'orchidée.

La délicatesse et le raffinement des costumes du styliste Jung Ku-ho, présentant une lecture contemporaine du superbe *hanbok* coréen, viennent ponctuer la scène de touches de couleurs virevoltantes. Au rythme de la musique traditionnelle *Sanjo*, les danseurs transmettent ainsi au public l'esprit des érudits de la dynastie Joseon.

Scent of Ink réinterprète la danse traditionnelle dans une approche contemporaine qui fait ressortir l'essence même de sa beauté. Ainsi cette création offre un nouveau regard sur la danse coréenne et l'ouvre aux scènes internationales. Dès la première représentation de *Scent of Ink*, en 2013, le décor épuré, les costumes hautement raffinés, ont fait sensation dans le monde de la danse et même au-delà, dans l'ensemble du milieu artistique.

Quatre feuilles géantes de papier, immaculées, descendent des cintres pour recouvrir le fond de scène et le proscenium. Les couleurs vives qui s'y déploient au fil des tableaux créent des visions saisissantes qui évoquent les peintures orientales. Les composants habituels que sont la danse, les costumes, la musique, respectent à la lettre les formes traditionnelles alors que, a contrario, la scénographie offre aux spectateurs une esthétique minimaliste.

Cette pièce, qui a vraiment marqué un tournant dans la danse coréenne, comprend six tableaux : Prologue, Fleur de prunier, Orchidée, Chrysanthème, Bambou, Épilogue. Elle illustre le regard posé sur le monde par les lettrés au fil des quatre saisons. Les mouvements délicats des vêtements suivent la chorégraphie des danseurs – le bout pointu d'un chausson entrevu sous la rondeur d'une jupe ample, l'extrémité d'une manche que soutient avec élégance la main de la danseuse – et donnent le sentiment que le *hanbok* lui-même danse. L'esthétique de la danse coréenne, celle du vide, celle du mouvement dans l'immobilité, s'exprime ici pleinement.

Scent of Ink a tout d'abord remporté un gros succès en Corée mais a également reçu ensuite un accueil triomphal au Japon, à Hong Kong et au Vietnam. Le spectacle a aussi été invité en France en 2016 et présenté à Lyon dans le cadre des prestigieuses Nuits de Fourvières.

À ne pas manquer !

**Dimanche 8 déc.
à 16h**



PALAIS DES CONGRÈS

2, place de la Porte Maillot
75017 PARIS

Compagnie nationale de danse de Corée

Depuis sa fondation en 1962, la Compagnie Nationale de Danse de Corée, résidente du Théâtre National de Corée, a été dirigée par les plus grands artistes du pays, à commencer par son premier directeur artistique, Song Beom. La compagnie, qui réunit les meilleurs danseurs et danseuses coréens, est actuellement dirigée par Kim Sang-deok. Héritière des danses traditionnelles, elle s'efforce de développer de nouvelles interprétations de la danse coréenne afin d'attirer et d'inspirer un public contemporain. Le spectacle *The Scent of Ink* est devenu en quelques années l'un des fleurons de son répertoire.



**Pour toutes informations
et billetterie :**

www.coree-culture.org

LOC. :

fnac.com / 0892 683 622

ticketmaster.fr / 0892 390 100



Récital de piano de Jang Ji-won



Dans le cadre de la
Série Jeunes Talents

**Mercredi 11 déc.
à 19h**



**CENTRE CULTUREL
AUDITORIUM**

**Réservation fortement
conseillée sur
www.coree-culture.org**



Programme :

œuvres de Claude Debussy,
Gabriel Fauré, Gérard Pesson
et Isang Yun.

Après être passée en Corée par la Yewon School et la Seoul Arts High School, Jang Ji-won a décidé de venir poursuivre ses études en France. Elle travaille tout d'abord avec Billy Eidi au CRR de Paris où elle obtient en 2013 le prix de piano à l'unanimité avec félicitations du jury. Puis, poursuivant son perfectionnement au CNSMD de Lyon, elle y obtient un premier prix de sa licence de piano. En 2016, elle est admise à l'unanimité en Master au CNSMD de Paris dans la classe de Marie-Josèphe Jude et Jonas Vitaud. Elle reçoit également, dans le cadre de Master classes, des conseils de grands artistes et pédagogues tels Jean-Claude Pennetier, Anne Queffelec, Michel Béroff ou Pascal Rogé (entre autres). En 2018, elle est admise à suivre le cursus du 3^e cycle DAI (Diplôme d'artiste interprète - Répertoire contemporain et création) au CNSMDP.

Jang Ji-won fait ses débuts en Corée du Sud dès l'âge de 11 ans lors des Kumho Prodiges Series et a joué à 12 ans avec l'Orchestre national de Gwangju. Elle s'est déjà produite en récital ou en musique de chambre dans divers lieux en France et à l'étranger : Goethe Institut de Lyon, Chapelle du Méjan, Mairie du 18^e, Église Saint Vincent de Ciboure, Centre Culturel Coréen, Théâtre Quintaou à Anglet, Théâtre 71, Maison de Radio France, Palazzetto Bru Zane en Italie, National Gallery en Irlande... Elle a été invitée dans le cadre du Festival international de musique de Dinard, du Festival Messiaen, du New Music Dublin Festival, du festival « Musiques au Pays de Gabriel Fauré » et du festival Art Night de Venise. Lauréate de la série Jeune Talents du Centre Culturel Coréen, elle a aussi obtenu le 2^e prix du Concours international Gabriel Fauré, ainsi que le prix du public et la bourse de l'Académie de musique française de piano.

Très investie dans la diffusion du répertoire contemporain, elle participe à de nombreux projets autour de compositeurs de notre temps. Elle rencontre ainsi le compositeur Ramon Lazkano dont elle va jouer en création mondiale, dans le cadre du festival Ravel 2017, la nouvelle pièce pour piano « Petrikhor ». Sa performance a d'ailleurs été enregistrée et diffusée par France Musique.

Soirée de présentation du livre : Mes Coréens, 35 années de rencontres et d'amitié de Georges Arsenijevic - éd. L'Asiathèque

Avec la participation de Christiane Thiollier, éditrice à L'Asiathèque, et de Jean-Yves Ruaux, journaliste, historien et sémiologue.

Tradition confucéenne versus esprit cartésien...

Ils sont généreux, attentionnés, solidaires, attachants, mais aussi hypersensibles et facilement inflammables... Ils placent l'intérêt du groupe au-dessus des caprices de l'ego, ont l'hospitalité chevillée au corps mais ils sont aussi très susceptibles et s'en tiennent souvent au premier coup d'œil pour vous jauger grâce à leur nunchi...

Avec *Mes Coréens*, Georges Arsenijevic, conseiller depuis 35 ans au Centre Culturel Coréen de Paris, offre en vingt chapitres largement illustrés d'anecdotes et de scènes vécues, une sorte de « mini-guide » pour mieux cerner les citoyens du Pays du Matin calme, les connaître plus en profondeur et éviter les bêtises. Avant tout en acquérant la connaissance des mille subtilités qui font nos différences. Son expérience et sa longue fréquentation quotidienne des Coréens lui permettent d'analyser ce qui distingue les codes culturels coréen et français. Car il s'agit de regarder l'autre, mais aussi de se regarder soi-même pour démêler ce qui peut être à l'origine de malentendus des deux côtés. Ainsi, le contenu du livre est double. De manière plaisante, au gré des anecdotes, il offre en fait deux guides des mentalités, dont Français comme Coréens peuvent faire leur profit. On peut dire qu'il s'agit là en quelque sorte d'un vade-mecum de nos différences, de l'un des rares livres parus en français sur ce sujet, qui plus est écrit par un auteur qui côtoie les Coréens depuis très longtemps.

Georges Arsenijevic, psychosociologue de formation et ancien professeur de français langue étrangère, est conseiller au Centre Culturel Coréen et rédacteur en chef de la revue *Culture Coréenne*. Il a écrit de nombreux articles parus dans des revues spécialisées dans les domaines de la psychologie et de la culture. Il est aussi l'auteur d'*Un Yougo chez les canaris* (éd. PAC, 1986) et de trois recueils de poèmes : *Le Cœur en bandoulière* (éd. Saint-Germain-des-Prés, 1994), *Les Spécialistes* (éd. Nouvelle Pléiade, 2005) et *Ce que je veux vous dire depuis si longtemps...* (éd. Les Poètes Français, 2010).



Mes Coréens, 35 années de rencontres et d'amitié de Georges Arsenijevic
Avant-propos de Martine Prost / Préface de Jean-Yves Ruaux

**Jeudi 12 déc.
à 19h**



**CENTRE CULTUREL
AUDITORIUM**

**Réservation fortement
conseillée sur internet :
www.coree-culture.org**



Ce livre fera également l'objet d'une autre présentation à laquelle participeront les mêmes intervenants auxquels se joindra Philippe Thiollier directeur de l'Asiathèque :

**le mercredi
18 déc. à 19 h**

**GALERIE-LIBRAIRIE
IMPRESSIONS**

17, Rue Meslay
75003 PARIS
M^o République

Festival « Korea Now »



La culture coréenne oscille entre traditions et tendances actuelles fortes. Elle rayonne internationalement ces dernières années avec sa gastronomie, sa musique, ses films, ses dramas, etc. Le festival Korea Now est né de l'idée de s'inscrire dans cette dynamique pour promouvoir toutes les facettes de la Corée en faisant découvrir au grand public le plus largement possible tous ses atouts culturels, ses artistes, son artisanat et ses arts, sa cuisine...

Korea Now ambitionne de devenir à terme, pour ceux qui s'intéressent à ce pays et à sa culture, un rendez-vous annuel incontournable.

Ainsi, le Musée Guimet accueillera durant ce week-end dans le cadre du festival, dans son auditorium, des projections de dramas coréens ainsi que plusieurs mini spectacles : danses traditionnelles, percussions coréennes *samul-nori*, performances de plusieurs groupes de K-pop français. Il accueillera aussi entre autres, au rez-de-chaussée et au rez-de-jardin du musée, des ateliers de calligraphie et de nœuds coréens *maedup*. Sans oublier que les visiteurs pourront également monter découvrir dans la Rotonde du musée l'exposition « Réconciliation » - Carte blanche à Min Jung-yeon présentée du 6 novembre 2019 au 17 février 2020.

Signalons enfin que le festival Korea Now se déroule du 9 au 15 décembre dans plusieurs autres lieux partenaires à Paris et à Talence, lieux qui présenteront pour la plupart un programme culturel coréen (danse, musique, arts martiaux, etc.) mais mettront aussi en place des opérations spéciales : animations, ca-deaux, réductions...

Samedi 14 et
dimanche 15 déc.



**MUSÉE NATIONAL
DES ARTS
ASIATIQUES - GUIMET**

6, place d'Iéna
75016 PARIS
Tél. : 01 56 52 53 00

Le détail du programme
en cours de finalisation
est à découvrir sur
www.koreanowfestival.com

Projection de *La dernière Impératrice*

Comédie musicale filmée dans le cadre de la série « S.A.C. on Screen »

Le projet « SAC on Screen » a pour but de réaliser des films sur les spectacles majeurs soutenus par le Ministère coréen de la Culture, des Sports et du Tourisme et du Seoul Art Center, haut lieu des arts de la capitale coréenne. Ces spectacles de grande qualité sont filmés pour qu'ils puissent être montrés à l'écran et continuer à exister. Quant aux captations, elles sont réalisées à l'aide d'une dizaine de caméras 4k qui filment sous différents angles. Puis les images sont montées afin de transmettre le plus fidèlement possible aux spectateurs les expressions et les gestes des artistes, le son HD contribuant lui à restituer, à travers l'enregistrement, l'ambiance de la scène et l'émotion engendrée lors du direct.

La comédie musicale *La dernière Impératrice* est un fabuleux spectacle qui a conquis le public dès sa première, le 30 décembre 1995, et dont le succès ne s'est jamais démenti jusqu'à aujourd'hui. A l'occasion de son 20^e anniversaire, la pièce a été montée et captée en 2015 au Seoul Art Center (S.A.C.).

Printemps 1866, la Corée est déchirée entre les grandes puissances étrangères qui cherchent à en tirer un maximum de profits. L'Impératrice Myeongseong, épouse de l'Empereur Gojong, est une femme qui allie l'intelligence à la beauté. Le pays est à l'époque gouverné par le régent Daewongun, le père du roi. Mais, quand l'Impératrice se trouve enceinte et que se profile l'arrivée d'un héritier, elle suggère à son mari d'assumer lui-même le pouvoir. Daewongun est alors évincé et Gojong gouverne seul. Entre-temps, les Japonais - qui ambitionnent à partir de la péninsule coréenne de conquérir tout le continent asiatique -, décident d'assassiner Myeongseong car ils estiment qu'elle constitue le principal obstacle à leur projet colonial...

Un film particulièrement intéressant permettant de mieux comprendre cette époque troublée de l'histoire coréenne.

Mercredi 18 déc.
à 19h



**CENTRE CULTUREL
AUDITORIUM**

Réservation fortement
conseillée sur internet :
www.coree-culture.org



예술의전당
[SAC ON SCREEN]



Cours et ateliers

한국어와 한국문화 교실

Cours de Coréen

Le Centre culturel propose des cours d'initiation à la langue et à la culture coréennes, depuis le niveau débutant jusqu'au niveau moyen, avec approfondissement de la grammaire, de la lecture et de la conversation.

Débutant I

Débutant I-1 : lundi et jeudi de 20h à 21h30

Débutant I-2 : lundi et jeudi de 16h à 17h30

Débutant I-3 : mardi et mercredi de 18h à 19h30

Débutant I-4 : mardi et vendredi de 20h à 21h30

Débutant I-5 : mardi et vendredi de 16h à 17h30

Débutant I-6 : lundi et mardi de 18h à 19h30

Débutant I-7 : mercredi et vendredi de 18h à 19h30

Débutant II

Débutant II-1 : lundi et jeudi de 18h à 19h30

Débutant II-2 : mercredi et jeudi de 20h à 21h30

Débutant II-3 : mardi et jeudi de 16h à 17h30

Débutant II-4 : mardi et mercredi de 20h à 21h30

Débutant II-5 : lundi et mercredi de 18h à 19h30

Débutant II-6 : lundi et mercredi de 20h à 21h30

Moyen I

Moyen I-1 : lundi et jeudi de 20h à 21h30

Moyen I-2 : mardi et jeudi de 18h à 19h30

Moyen I-3 : mardi et vendredi de 20h à 21h30

Reprise des activités : début octobre

Inscriptions : à partir de fin août

Ateliers du Centre Culturel Coréen

Les ateliers, animés par des enseignants tous confirmés, permettent au public français de découvrir des disciplines passionnantes faisant partie du riche héritage culturel coréen.

Noeuds coréens ou maedup

Lundi de 10h à 12h

Peinture coréenne (un cours toutes les 2 semaines)

Mercredi de 14h à 18h

Calligraphie coréenne

Vendredi de 18h à 20h

Vannerie de papier coréen

Lundi de 18h à 20h

Poterie et céramique coréennes (hors les murs)

Vendredi de 19h à 22h

78, avenue de Suffren, 75015 Paris

Cuisine coréenne (hors les murs)

Jeudi de 18h30 à 20h30

Atelier de l'association Saveurs et culture coréennes

10, rue Claude Decaen - hall2, 75012 Paris

Danse traditionnelle coréenne (hors les murs)

Mercredi de 19h30 à 21h30

C.I.M.P - 8, rue Alfred de Vigny, 75017 Paris

* L'enseignement se déroule sur l'année : d'octobre 2019 à fin juin 2020.

** Âge minimum requis pour suivre nos cours : 18 ans.

*** En cas de trop faible demande (-de 10 personnes inscrites), nous ne pourrons, malheureusement, pas ouvrir le cours et/ou l'atelier concerné.

**** Frais de dossier pour les cours de coréen et les ateliers : 30€ par semestre (sauf les ateliers de cuisine, de poterie et de danse qui nécessitent des frais de matériel spécifiques, se renseigner auprès du Centre). À régler directement à l'accueil lors de l'inscription finale (la liste des retenus sera annoncé sur notre site internet).

SAMSUNG

The Frame



Quand le plus discret des téléviseurs...



...devient le plus beau des cadres.

The Frame, faites entrer l'art chez vous.



Crédit image : © Gettyimages / Katarzyna Bialasiewicz.



20 rue La Boétie - 75008 Paris

Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86

Fax : 01 47 23 58 97

Ouvert du lundi au vendredi de 9h 30 à 18h

www.coree-culture.org

-  facebook.com/CentreCulturelCoreen
-  youtube.com/CentreCulturelCoreen
-  twitter.com/KoreaCenterFR
-  instagram.com/centreculturelcoreen